Astigarragako Udala
Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

OHIKO UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

Bilera-zenbakia: 2012IPLE0010
Eguna: 2012-12-27
Ordua:19:00-19:25
Tokia: Areto nagusia

Bertaratuak

- Andoni Gartzia Arruabarrena	BILDU
- Agin Rezola Laburu	BILDU
- Ione Olatziregi Mendiorotz	BILDU
- Berta Arozena Bergara	BILDU
- Raul Redín Hernández	BILDU
- Zorione Etxezarraga Ortuondo	EAJ-PNV
- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	Hamaikabat
- Imanol Lizarralde Marín	Hamaikabat

Bertaratu ez direnak

- Maite Olatziregi Esparza	BILDU
- Isabel Otero Glorie	BILDU
- Ramón Aranzasti Loyarte	EAJ-PNV

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa
-

Aztergaiak

Mozioa. Azaroak 25- Emakumeen indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna. Adierazpen instituzionala.	**1**	Moción. 25 de noviembre. Dia internacional contra la violencia hacia las mujeres. Declaración institucional.
Euskal Herria Bilduk aurkezturiko mozioa: Etxegabetzeen egoera larria.	**2**	Moción presentada por Euskal Herria Bildu: Situación creada por los desahucios.
EAJ/PNV aurkezturiko mozioa: Desjabetzeei buruzkoa.	**3**	Moción presentada por EAJ/PNV: En relación a los desahucios.
Galde-eskeak	**4**	Ruegos y preguntas.

Esan-eginak eta erabakiak

Aho batez onarturiko premiazko aitorpenaren ondoren, Astigarragako		Previa declaración de urgencia aprobada por unanimidad se incorpora al orden del

Herrira bilgunearen mozioa txertatzen da gai-zerrendan.		día la moción de Astigarragako Herrira.
<u>Mozioa. Azaroak 25- Emakumeen indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna. Adierazpen instituzionala.</u> Ione Olatziregi zinegotziak mozioa irakurri du; mozio horretan, honako erabaki hauek hartzea proposatzen da: 1.- Udal honek KONPROMISOA HARTZEN DU indarkeria aurre egiteko politika integralari dagokionez, mota desberdinetako neurriak hartu beharko ditugu kontutan, besteak beste heziketan oinarritutako prebentzio neurriak, eraso baten ondorengo neurri asistentzialak edota erantzun soziala artikulatzeari begirakoak. 2.- Udal honek KONPROMISOA HARTZEN DU, bere eskumenen esparruan eta indarreko legeria aplikatuz, emakumeenganako indarkeriaren aurkako udal politika aktibo, osoa eta koordinatua garatzeko, hitzetik ekintzetara pasatuz. Eta horretarako, indarkeriaren biktimak diren emakumeei arreta emateko programa guztietan aurrekontuei eutsiko diegu. 3.- Udal honek KONPROMISOA HARTZEN DU, autodefentsa femenistaren beharra transmititu eta emakumeak animatu lanketa berezia egin dezaten eta bitartekoak jarri. Zorione Etxezarraga zinegotziak adierazi du bere taldea ados dagoela mozioarekin, eta datorren urtean gomendagarria litzatekeela mozioan jasotako erabakiak egikaritzea nazioarteko egun horretarako nahikoa aurrerapenez. Mozioa bozkatu ondoren, aho batez onartu da.	**1**	**<u>Moción. 25 de noviembre. Día internacional contra la violencia hacia las mujeres. Declaración institucional</u>**. La concejal Ione Olatziregi da lectura a la moción, en la que se propone la adopción de los siguientes acuerdos: 1.- Este Ayuntamiento ADOPTA UN COMPROMISO para la aplicación de una política integral de lucha contra la violencia, considerando medidas de todo tipo, entre otras, medidas preventivas basadas en la educación, medidas asistenciales tras los ataques, y otra serie de medidas encaminadas a la articulación de una respuesta social. 2.- Este Ayuntamiento ADOPTA UN COMPROMISO, dentro de sus competencias y en aplicación de las leyes vigentes, para el desarrollo de una política municipal activa, integral y coordinada contra la violencia hacia las mujeres, pasando de las palabras a los hechos. Para lo cual mantendremos los presupuestos en todos los programas de atención a mujeres víctimas de violencia. 3.- Este Ayuntamiento ADOPTA UN COMPROMISO para la transmisión de la necesidad de una autodefensa feminista y animar a las mujeres a implicarse especialmente en su elaboración, poniendo los medios oportunos para ello. La concejal Zorione Etxezarraga manifiesta que su grupo está de acuerdo con la moción y que el año que viene sería recomendable que se ejecutaran los acuerdos que se recogen en la moción con la antelación necesaria para la celebración de ese día internacional. Sometida a votación la moción es

Euskal Herria Bilduk aurkezturiko mozioa: Etxegabetzeen egoera larria. Agin Rezola zinegotziak utzarazpenek sorturiko egoera larriari dagokionez Euskal Herria Bildu alderdiak aurkezturiko mozioa irakurri du; bertan, honako erabaki hauek hartzea proposatzen da: 1.- Udal honek, etxegabetze denak denbora mugagabean bertan behera uzteko esijitzen du. Herritarren eskubideen defentsa bermatzeko legediaren aldaketa esijitzen dugu. Era berean, herritarren etxebizitza eskubidea babesten du, gai honetan bankuek eta espainiako gobernuak duten jarrera ozen salatuz. 2.- Udal honek, ohiko etxebizitzaren jabetzaren baitan ematen diren etxegabetzeak ezezik, alokairu erregimenaren baitan ematen diren etxegabetzeak ere bertan behera uzteko esijitzen du, Banku, Kutxa Kooperatiba eta entitate publiko eta pribatuen jabetzakoak diren kasuetan. Banku, Kutxa eta Kooperatiba guztiei, udalarekin duen harremanagatik bereziki Kutxabank-i, inongo kasutan ohiko eta lehenetxebizitza kaleratzerik gehiago ez egiteko esijitzen diogu. 3.- Udal honek, etxegabetzeen gaiarekin duten jarreraren arabera kreditu entitateekin duen harreman instituzionala, ekonomikoa eta elkarlana berrikusi egingo ditu. 4.- udal honek, herritarren jakinaren gainean utziko du etxegabetzeen gaiarena urrean banku, kutxa edo Kooperatiba bakoitzak duen jarrera. Herritarrei informazio zehatza emateko konpromisoa hartzen du. 5.- Udal honek, ohiko etxebizitzaren	**2**	aprobada por unanimidad. **Moción presentada por Euskal Herria Bildu: Situación creada por los desahucios.** El concejal Agin Rezola da lectura a la moción presentada por Euskal Herria Bildu en relación a la grave situación creada por los desahucios, y en la que se propone la adopción de los siguientes acuerdos: 1.- Este Ayuntamiento exige la suspensión indefinida de todos los desahucios. Exije la modificación de la legislación en términos de defensa de los derechos de la ciudadanía. Apoyamos el derecho a la vivienda de los ciudadanos y ciudadanas, a la vez que denunciamos la actitud que el Gobierno español y los bancos tienen ante este tema. 2.- Este Ayuntamiento, exige la suspensión de los desahucios, tanto de las viviendas habituales en propiedad como de los que se dan en las viviendas en alquiler que sean propiedad de Bancos, Cajas, Cooperativas o entidades públicas y privadas. Exigimos a todos los Bancos, Cajas y Cooperativas, y en especial a Kutxabank, por los lazos que le une al Ayuntamiento, que en ningún caso ejecute desahucio alguno de vivienda habitual. 3.- Este Ayuntamiento revisará las relaciones económicas, institucionales y de cooperación con las entidades financieras en función de su actitud y dinámica respecto de los desahucios. 4.- Este Ayuntamiento, pondrá en conocimiento de la ciudadanía la actitud de cada Banco, Caja y Cooperativa ante los desahucios. Se compromete a informar puntualmente a los ciudadanos.

etxegabetzea nozitu duen herritarrei zein egoera horren arriskuan daudenei informazioa eta laguntza emateko baliabideak jarriko ditu; etxegabetzea ekiditeko helburuarekin, dagokion entitate finantzieroarekin harremanetan jarriaz. Kaltetuen eskura, telefono zenbaki bat eta email bat jarriko dira. 6.- Udal honek, ez du etxegabetze prozedurarik bultzatuko eta beraietan parte hartuko. Era berean bide horretan parte hartzeari uko egiten dioten udal langileak babestuko ditugu. 7.- Udal honek, etxegabetzeen aurka lanean ar idiren gizarte eragileekin elkarlanerako duen prestutasuna adierazten du. Egoera elkarrekin aztertu eta dagokigun eremuetan urrats sendoak emateko konpromisoa hartzen dugu. 8.- Udal honek, subiraùntza politikoa esijitzen du, gure etxebizitza politika egin ahal izateko eta Madriletik inposatzen zaizkigun neurri neoliberal basatiak nozitu beharrik ez izateko. 9.- Udal honek, etxegabetzeen egeora larria salatzeko, kontzentrazioa deitzen du, “Etxebizitza eskubidearen alde, Etxegabetzerik ez” lelopean. Herritarrei bertan parte hartzeko deia luzatu nahi diegu. Gai horri dagokionez, alkateak gogorarazi du Donostian manifestazio baterako deialdia eginda dagoela larunbaterako, eta manifestazio horretan parte hartzera deitu du. Zorione Etxezarraga zinegotziak adierazi du bere taldeak aurkeztu duen mozioa		5.- Este Ayuntamiento se compromete a informar y apoyar a todos los ciudadanos y ciudadanas que han sufrido un desahucio o están bajo la amenaza de ser desahuciados, poniéndose en contacto con las entidades financieras correspondientes para tratar de suspender el desahucio. Se pondrá a disposición de los afectadas y afectados un teléfono y un email. 6.- Este Ayuntamiento no apoyará ni participará en los procedimientos de desahucios y defenderá a aquellos trabajadores y trabajadoras que se nieguen a participar en ellos. 7.- Este Ayuntamiento, se compromete al trabajo en común con los organismos sociales que denuncian y combaten los desahucios. Nos comprometemos a hacer un diagnóstico en común y dar pasos firmes en los ámbitos que nos corresponden. 8.- Este Ayuntamiento exige las competencias necesarias (soberanía) para poder regir nuestra propia política de vivienda, y no tener que sufrir las salvajes medidas neoliberales del modelo económico impuesto desde Madrid. 9.-Este Ayuntamiento, convoca una concentración con el lema “Por el derecho a la vivienda, NO A LOS DESAHUCIOS” para denunciar la grave situación que estamos viviendo. Llamamos a la ciudadanía a participar en ella. El alcalde recuerda que en relación a este tema el sábado hay convocada una manifestación en Donostia y hace un llamamiento para participar en dicha manifestación. La concejal Zorione Etxezarraga manifiesta que la moción que ellos han presentado es

bateragarria dela Bildu alderdiak aurkezturikoarekin, eta horrenbestez, bi mozioetako erabakiak elkartzea eta horrela bozkatzea proposatu du. Alkateak adierazi du Bilduren mozioa EAJ alderdiaren mozioan proposaturikoaz haratago doala, baina mozioa aho batez onesteko beharrezkoa balitz 2 mozioak batera bozkatzea, prest legokeela. H1! alderdiko zinegotzi Imanol Lizarralde jaunak hitz egin du, eta adierazi du gai horrek konponbideak eskatzen dituela eta bere taldea EAJ alderdiaren mozioarekin bat datorrela, baina ez daudela ados Euskal Herria Bildu taldearen mozioan bilduriko terminologiarekin, eta horregatik, mozio horretan abstenitu egingo dela. Euskal Herria Bildu taldearen mozioa bozkatu ondoren, EHBILDUren aldeko 5 botorekin eta gainerako zinegotzien 3 abstentziorekin onartu da.		complementaria de la presentada por Bildu por lo que propone que se unifiquen los acuerdos de ambas y se vote de ese modo. El alcalde manifiesta que la moción de Bildu va más allá de lo propuesto en la moción de EAJ/PNV, pero si se quiere votar las 2 unificadas para conseguir su aprobación por unanimidad estaría dispuesto a ello. Interviene el concejal de H1! Imanol Lizarralde quien manifiesta que el tema requiere soluciones y que su grupo está de acuerdo con la moción de EAJ/PNV, pero que no están de acuerdo con la terminología recogida en la moción de Euskal Herria Bildu, y que en esta moción se van a abstener. Sometida a votación la moción de Euskal Herria Bildu, se aprueba con 5 votos a favor de EHBILDU, y 3 abstenciones del resto de concejales.
EAJ/PNV aurkezturiko mozioa: Desjabetzeei buruzkoa. Zorione Etxezarraga zinegotziak EAJ alderdiaren mozioa aurkeztu du; mozio horretan, honako erabaki hauek hartzea proposatzen da: 1.- Astigarragako Udalak, hipoteka zordunen babesa indartzeko asmoz hartutako premiazko neurriak, urriak direla usten duelako, Estatuko Gobernua, azaroaren 15eko 27/2012ko errege dekretua aldatzera, estutzen du. 2.- Astigarragako Udalak, dagokion legediaren aldaketa onartzen den bitartean Estatuko Gobernua, ohiko etxebizitzaren	**3**	**Moción presentada por EAJ/PNV: En relación a los desahucios.** La concejal Zorione Etxezarraga presenta la moción de EAJ/PNV, en la que se propone la adopción de los siguientes acuerdos: 1.- EL Ayuntamiento de Astigarraga, tras considerar que las medidas de urgencia tomadas a fin de intensificar la protección de hipotecas deudoras son escasas, apremia al Gobierno Estatal a modificar el Real Decreto 27/2012 de 15 de noviembre. 2.- El Ayuntamiento de Astigarraga apremia al Gobierno Estatal a establecer, mientras se aprueba la modificación de la

galera ekidingo duen hipotekaren aldi baterako luzamendua ezartzera, estutzen du. 3.- Astigarragako Udalak, Estatuko Gobernua, Konkurtso Legea, Hipoteka Legea, Akzio Zibila Epaitzek Legea eta nolabaiteko harremana duen arautegi guztia aldatzera estutzen du. Guzti hau, besteak beste, pertsonak, neurriz kanpoko klausulak aplikatu izanak jasanarazi dizkien defentsa, gabezia egoeretatik babesteko eta “zordun zintzoak edo ez gezurtiak”, berriro hazteko aukera izan dezaten. • Arautegi aldakuntza honek, pertsona fisikoen, ondare-ardura unibertsalaren printzipioa murriztera, zuzendua izan behar du, beraz, fede oneko pertsona zordunaren une horretan behitura egingarria duen ondarea gauzatu ondoren, gainontzeko pasiboa salbuetsita gera dadin. • Arautegi aldakuntza honek, Hipotekaren eskrituran adostutako balioztatzearen balioa eta Hipoteka gauzatzeko prozedura burutzean duen balioa antzeko a izan dadin lortzera, zuzendua izan behar du. 4.- Astigarragako Udalak, Eusko Jaurlaritza, bai alokairu bai jabetza erregimenean, ohiko etxebizitzaren dejabetzea jasateko arriskuan dauden pertsonei prebentzio-bitartekaritza eta aholkularitza bezalako gaiei aurre egiten laguntzeko duen hipoteka bitartekaritza zerbitzua hobetzera, estutzen du. 5.- Astigarragako Udalak, bere eskumena den neurrian, eta indarrean dauden gizarte		correspondiente legislación, una prórroga temporal de la hipoteca que evite la pérdida de vivienda. 3.- El Ayuntamiento de Astigarraga apremia al Gobierno Estatal a modificar la Ley Concursal, la Ley de Enjuiciamiento Civil y toda la normativa relacionada, de alguna manera, con el problema. Todo ello, entre otros objetivos, a fin de proteger a las personas de situaciones de indefensión generadas por la aplicación de cláusulas desmesuradas y para que los “deudores honrados o no mentirosos” puedan empezar de nuevo. • Dicha modificación de la normativa debe estar dirigida a limitar el principio de responsabilidad patrimonial universal de las personas físicas, y para que, por consiguiente, tras realizar el embargo factible del patrimonio que la persona deudora de buena fe posee en ese momento, el pasivo restante quede exento. • Dicha modificación de la normativa debe tener el objetivo de conseguir que el valor de la valoración acordada en la escritura de la Hipoteca y el valor que posee cuando se lleva a cabo el procedimiento de ejecución de la Hipoteca sean similares. 4.- El Ayuntamiento de Astigarraga apremia al Gobierno Vasco a mejorar el servicio de mediación hipotecaria con el que cuenta para ayudar a enfrentarse a determinados problemas, como la mediación preventiva y el asesoramiento a personas en situación de riesgo de padecer expropiación de su vivienda habitual, sea en régimen de alquiler o en régimen de propiedad. 5.- El Ayuntamiento de Astigarraga, siendo de su competencia, y dentro de sus planes

babeserako egitasmoen baitan (etxebizitza, enplegua …) etxebizitza bakarretik desjabetuak izan diren pertsonak, giza arreta berezia behar duen taldetzat hartzeko konpromisoa hartzen du. 6.- Astigarragako Udalak, 15 egunen buruan, desjabetzea gertatzen den unean aurrez aipatutako kolektiboari aplikatzeko jarduera-protokolo bat egiteko konpromisoa hartzen du. 7.- Astigarragako Udalak, Jarduera Onen Kodea betetzen ez eta desjabetzeak beran bera usten ez dituzten finantza erakundeekiko bera harremana, berraztertzeko konpromisoa hartzen du. Alkateak adierazi du kontrako botoa emango duela EHBILDUren mozioak argiago adierazten duelako utzarazpenen arazoa. Mozioa bozkatu da, eta EAJ eta H! alderdietako 3 zinegotziren aldeko botoekin eta EHBILDU taldearen 5 zinegotziren kontrako botoekin, ezetsi egin da.		de protección social (vivienda, empleo, etcétera), se compromete a considerar a las personas expropiadas de su única vivienda dentro del grupo necesitado de protección social especial. 6.- El Ayuntamiento de Astigarraga se compromete a crear, en un plazo de 15 días, un protocolo que será de aplicación al citado colectivo en el momento en el que ocurra el deshaucio. 7.- El Ayuntamiento de Astigarraga se compromete a revisar su relación con las entidades financieras que no cumplan el Código de Buenas Prácticas y que no cancelen los desahucios. El alcalde manifiesta que van a votar en contra dado que la moción de EHBILDU expresa de modo más claro el problema de los desahucios. Sometida a votación la moción, votan a favor 3 concejales de EAJ/PNV, y H!, y votan en contra los 5 concejales de EHBILDU, siendo por tanto desestimada.
<u>Astigarragako Herrira mozioa</u> Aurkezturiko mozioa irakurri da; mozio horretan, honako erabaki hauek hartzea proposatzen da: 1.- Espainiako Gobernuari eskatzea presoen eta haien hurbilekoen giza eskubideak errespetatzen dituen espetxe politika aplikatzeko. Neurri hauek zigorra bizilekutik hurbil betetzeko eskubidea eta osasun eskubidea bermatu behar dituzte, baita beraien zigorra bete duten presoen askatasuna eta zigorraren 3/4ak (edo 2/3ak) bete dituztenen baldintzapeko askatasuna.	**4**	**<u>Moción Astigarragako Herrira</u>** Se da lectura a la moción presentada, en la que se propone la adopción de los siguientes acuerdos: 1.- Exigir al Gobierno de España la aplicación de una política penitenciaria respetuosa con las personas presas y con sus personas cercanas. Dichas medidas han de garantizar tanto el derecho al cumplimiento de condena cerca del domicilio y el derecho a la salud, así como la libertad de todas aquellas personas presas que han cumplido su condena y la libertad condicional de todas aquellas que

		han cumplido las 3/4 partes (o los 2/3) de su condena.
2.- Udalaren kezka adieraztea asteburuko presoen senitarteko eta lagunek sufritzen duten arriskua dela-eta, eta elkartasuna adieraztea sakabanaketaren biktima guztiei.		2.- Mostrar la preocupación del Ayuntamiento por el riesgo que corren cada fin de semana los amigos y amigas y los y las familiares de las personas presas, así como la solidaridad con todas las víctimas de la dispersión.
3.- Espainiako Gobernuari eskatzea bete dezala Europako Giza Eskubideen Auzitegiak 2012ko uztailean emandako epaia, eta, ondorioz, libre utz dezala lehenbailehen gure bizilagun Niko Francisco Rodríguez, 2009ko ekainean bere zigorra bete baitzuen (25 urte daramatza kartzelan).		3.- Exigir al Gobierno de España el cumplimiento de la sentencia dada por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos en julio de 2012, y que por lo tanto libere con la mayor prontitud posible a nuestro vecino Niko Francisco Rodríguez, puesto que cumplió su condena en junio de 2009 (permanece en la cárcel desde hace 25 años).
4.- Aditzera ematea Udala prest dagoela herriko bizilagun presoen giza eskubideen defentsan lan egiteko, eta haien senitarteko eta hurbilekoen egoera arintzeko.		4.- Manifestar la disposición del Ayuntamiento a trabajar en la defensa de los derechos humanos de las personas presas, así como en el alivio de la situación de las personas cercanas y los y las familiares de las personas presas.
5.- Horregatik guztiagatik, Udal honek bat egiten du Herrira mugimenduak deiturik urtarrilaren 12an Bilbo “Giza eskubideak, konponbidea, bakea. Euskal presoak Euskal Herrira” goiburuarekin eginen den mobilizazio orokorrarekin, eta adierazten du prest dagoela akordio sozial zabal horren alde lan egiteko.		5.- Por todo ello, este Ayuntamiento se une a la movilización general que, bajo el lema “Derechos humanos, solución, paz. Los presos vascos a Euskal Herria” ha convocado en Bilbao el movimiento Herrira para el próximo 12 de enero, y manifiesta su disposición a trabajar a favor de ese amplio acuerdo social.
6.- Udal honek erabaki honen berri emanen die herritarrei, eta bakearen eta giza eskubideen errespetuaren aldeko lanean inplikatu daitezen animatuko ditu udalerriko bizilagunak.		6.- Este Ayuntamiento informa a los y las ciudadanas de dicha decisión, además de animar a los y las vecinas de nuestro municipio a que se impliquen en la trabajo a favor del respeto a la paz y a los derechos humanos.
H! alderdiko zinegotzi Imanol Lizarralde jaunak hitz egin du, eta adierazi du presoen gai horri dagokienez jada hainbat aldiz jakinarazi dutela zer deritzoten eta hori dela-eta, horrelako mozioak aurkeztea erredundantea iruditzen zaiola. EHBildu		Interviene el concejal de H! Imanol Lizarralde quien manifiesta que en relación ha este tema de los presos ya han manifestado en varias ocasiones su posición y señala que le parece redundante que se presenten estas

taldeari galdetu dio noiz hasiko diren negoziatzen gobernuarekin eta egoera noiz onartuko duten; agertu du, era berean, mugitu eta egoera kudeatu behar dutela, horrelako mozioak behin eta berriz aurkeztu ordez.		mociones. Pregunta a EHBildu cuando van a empezar a negociar con el gobierno y aceptar la situación, señala que deben de moverse y gestionar esta situación, en lugar de reiterar la presentación de estas mociones.
Alkateak erantzun dio Legean jasotakoa errespetatzea eta aplikatzea dela konponbidea, eta Gobernuak ateak itxita dituela gai horri dagokionez.		Contesta el alcalde que la solución es respetar y aplicar lo que dice la Ley, y que el Gobierno mantiene la puerta cerrada en relación a este tema.
Zorione Etxezarraga zinegotziak adierazi du bere taldea abstenitu egingo dela baina presoei dagokienez azaldutako egoera larriarekin bat datorrela. Mozioaren terminologiarekin ez gatoz bat baina legeak ematen dituen eskubideak bete beharrekoak dira.		La concejal Zorione Etxezarraga manifiesta que su grupo se va a abstener pero comparte la grave situación expuesta en relación a los presos. No estamos de acuerdo con la terminología de la moción pero los derechos que da la ley se deben de cumplir.
Mozioa bozkatu ondoren, EHBILDUren zinegotziek emandako aldeko 5 botorekin eta gainerako zinegotzien abstentzioarekin onetsi da.		Sometida a votación la moción es aprobada con 5 votos a favor de los concejales de EHBILDU, y la abstención del resto de concejales.
<u>Galde-eskeak</u>	**5**	**<u>Ruegos y preguntas</u>**.
Ez dago galde-eskerik.		No se formulan
Eta aztertu beharreko beste gairik ez zegoenez, alkateak bilkura amaitutzat eman zuen 19:25ean, eta nik, idazkari gisa, bilkura horren akta hau jaso dut.		Y no habiendo más asuntos que tratar el alcalde levantó la sesión a las 19:25 horas de la que yo el secretario levanto la presente acta.
Astigarraga, 2012ko abenduaren 28a		Astigarraga a 28 de diciembre de 2012
Xabin Olaizola Lasa **Idazkaria**		**Xabin Olaizola Lasa** **Secretario**